

Dentisterie 3 Erster Zahnarztbesuch

Première visite chez le dentiste

<https://app.colanguage.com/fr/allemand/plan-de-cours/dentistry/3>



Der Termin	<i>(Le rendez-vous)</i>	Das Betäubungsmittel	<i>(L'anesthésique)</i>
Die Patientenakte	<i>(Le dossier patient)</i>	Anästhesieren	<i>(Anesthésier)</i>
Die Anamnese	<i>(L'anamnèse)</i>	Schmerzempfindlich	<i>(Sensible à la douleur)</i>
Die Untersuchung	<i>(L'examen)</i>	Die Prophylaxe	<i>(La prophylaxie)</i>
Den Mund untersuchen	<i>(Examiner la bouche)</i>	Röntgenaufnahmen machen	<i>(Faire des radiographies)</i>
Bitte den Mund weit öffnen	<i>(Ouvrez grand la bouche, s'il vous plaît)</i>	Der Röntgenfilm	<i>(La radiographie)</i>
Die Sonde	<i>(La sonde)</i>	Eine Aufnahme anfertigen	<i>(Réaliser une radiographie)</i>
Der Spiegel	<i>(Le miroir)</i>	Aufklären	<i>(Informer / expliquer)</i>
Die Zange	<i>(La pince)</i>	Kurz warten, bitte	<i>(Un instant, s'il vous plaît)</i>

1.Exercices

1. Première consultation dentaire au cabinet (Audio disponible dans l'application)



Mots à utiliser: empfindlich, Karies, Untersuchung, Zange, Behandlung, Sonde, Termin, vereinbart, atmen, Schmerzen, erklärt, beruhigt, Mundspiegel, Röntgenaufnahmen, Plaque

Herr Dr. Weber ist Zahnarzt in einer Praxis in Berlin. Heute hat er eine neue Patientin, Frau Costa. Sie ist Ingenieurin aus Portugal und wohnt seit sechs Monaten in Deutschland.

Vor der _____ begrüßt der Zahnarzt Frau Costa freundlich und _____ den Ablauf der ersten _____. Zuerst spricht er mit ihr über ihre Zähne und mögliche _____. Dann macht er zwei kleine _____. Er sagt: „Bitte setzen Sie sich hin und _____ Sie ruhig. Die Röntgenaufnahme tut nicht weh.“

Danach bereitet die Helferin den Behandlungsstuhl vor. Herr Dr. Weber untersucht die Zähne mit _____, _____ und _____. Er schaut genau auf das Zahnfleisch und auf _____. Er erklärt alles langsam: „Hier sehe ich eine kleine _____. Diese Stelle ist sehr _____. Wir planen später eine Füllung.“

Zum Schluss _____ er die Patientin. Er sagt: „Ihre Zähne sind im Allgemeinen in gutem Zustand.“ Dann _____ er mit ihr einen neuen _____ für die nächste Behandlung und erklärt, was sie bis dahin zu Hause machen soll.

Le Dr Weber est dentiste dans un cabinet à Berlin. Aujourd'hui, il reçoit une nouvelle patiente, Mme Costa. Elle est ingénieure, vient du Portugal et habite en Allemagne depuis six mois.

Avant l'examen, le dentiste accueille Mme Costa avec bienveillance et explique le déroulement du premier soin : d'abord, il discute avec elle de ses dents et d'éventuelles douleurs. Ensuite, il réalise deux petites radiographies. Il dit : « Asseyez-vous, s'il vous plaît, et respirez calmement. La radiographie n'est pas douloureuse. »

Puis l'assistante prépare le fauteuil de soins. Le Dr Weber examine les dents avec un miroir buccal, une sonde et une pince. Il observe attentivement les gencives et la plaque dentaire. Il explique tout lentement : « Ici, je vois une petite carie. Cette zone est très sensible. Nous prévoyons de faire une obturation plus tard. »

Pour finir, il rassure la patiente. Il dit : « Vos dents sont globalement en bon état. » Ensuite, il fixe avec elle un nouveau rendez-vous pour le prochain soin et lui explique ce qu'elle doit faire à la maison d'ici là.

1. Warum macht Herr Dr. Weber am Anfang Röntgenaufnahmen?

2. Was untersucht der Zahnarzt genau im Mund von Frau Costa?

2. Choisissez la bonne solution

1. Guten Tag, ich bin Ihr Zahnarzt und ich _____ Ihnen heute den Ablauf der Untersuchung. *(Bonjour, je suis votre dentiste et je vous explique aujourd'hui le déroulement de l'examen.)*
a. erkläre b. erklärt c. erklären d. erklärst
2. Zuerst _____ ich mit Spiegel und Sonde Ihr Gebiss und beschreibe Ihnen, was ich sehe. *(D'abord, j'examine votre dentition avec un miroir et une sonde et je vous décris ce que je vois.)*
a. untersuche b. untersuchen c. untersucht d. untersuchst
3. Danach _____ wir ein Röntgenbild, damit ich die Zähne genauer beurteilen kann. *(Ensuite, nous réalisons une radiographie afin que je puisse mieux évaluer les dents.)*
a. röntgest b. röntgt c. röntge d. röntgen
4. Wenn ein Zahn sehr empfindlich ist, _____ ich die Stelle und ziehe den Zahn vorsichtig mit der Zange. *(Si une dent est très sensible, j'anesthésie la zone et j'extrais la dent délicatement avec la pince.)*
a. betäubest b. betäuben c. betäube d. betäubt

1. erkläre 2. untersuche 3. röntgen 4. betäube

3. Complétez les dialogues

a. Erstes Gespräch vor der Untersuchung

- Zahnarzt:** Guten Tag, Frau Meier, ich schaue mir heute zuerst Ihr Gebiss an und mache eine kleine Untersuchung mit Mundspiegel und Sonde. *(Bonjour Madame Meier, je vais d'abord examiner votre dentition et réaliser un petit examen avec un miroir buccal et une sonde.)*
- Patientin:** 1. _____ *(Bonjour, je suis un peu nerveuse, je n'ai pas pris de rendez-vous chez le dentiste depuis longtemps.)*
- Zahnarzt:** Kein Problem, ich erkläre Ihnen alles in Ruhe und wir machen zuerst eine Anamnese und dann ein Röntgenbild. *(Ce n'est pas un problème, je vous explique tout calmement : nous commencerons par l'anamnèse, puis nous ferons une radiographie.)*
- Patientin:** 2. _____ *(Merci, cela me rassure, ainsi je saurai ce qui va se passer aujourd'hui.)*

b. Röntgen und kurzer Befund erklären

- Zahnärztin:** Herr Keller, wir haben jetzt ein Röntgenbild von Ihrem Gebiss aufgenommen, damit ich die Zähne besser beurteilen kann. *(Monsieur Keller, nous avons pris une radiographie de votre dentition afin que je puisse mieux évaluer l'état de vos dents.)*
- Patient:** 3. _____ *(La radiographie fait-elle mal ou présente-t-elle un danger quelconque ?)*
- Zahnärztin:** Nein, das Röntgen tut nicht weh, und ich sehe darauf zum Beispiel Zahnstein und ob eine Zahnfleischentzündung da ist. *(Non, la radiographie n'est pas douloureuse. On y voit par exemple le tartre et si une inflammation des gencives est présente.)*

Patient: 4. _____

(Très bien, merci pour l'explication, cela me rassure beaucoup.)

1. Guten Tag, ich bin etwas nervös, ich hatte lange keinen Zahnarzttermin. **2.** Danke, das beruhigt mich, dann weiß ich, was heute passiert. **3.** Tut das Röntgen irgendwie weh oder ist das gefährlich? **4.** Gut, danke für die Erklärung, das beruhigt mich sehr.

4. Répondez aux questions en utilisant le vocabulaire de ce chapitre.

1. Stellen Sie sich kurz als Zahnarzt / Zahnärztin vor und erklären Sie dem neuen Patienten, wie der erste Termin heute ungefähr abläuft.

2. Sie möchten die Anamnese aufnehmen. Nennen Sie zwei kurze Fragen zur allgemeinen Gesundheit oder zu aktuellen Zahnschmerzen.

3. Sie beginnen mit der Untersuchung. Wie erklären Sie dem Patienten in einfachen Worten, was Sie mit Spiegel und Sonde im Mund machen werden?

4. Sie benötigen eine kurze Röntgenaufnahme. Wie informieren Sie den Patienten kurz darüber, was jetzt passiert und was er beachten soll?

5. Écrivez 5 ou 6 phrases et décrivez comment vous expliqueriez à un nouveau patient le déroulement de la première consultation dentaire.

Zuerst erkläre ich ... / Dann untersuche ich ... / Die Patientin / Der Patient muss ... / Am Ende vereinbare ich einen neuen Termin.

